JVC

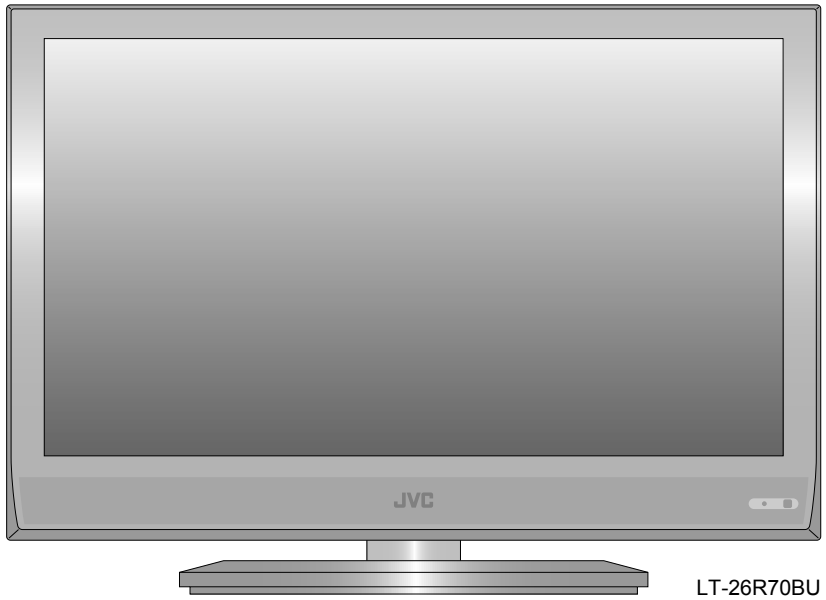
JVC

ENGLISH
DEUTSCH
FRANÇAIS
NEDERLANDS
CASTELLANO
ITALIANO
PORTUGUÊS

LT-37R70BU/SU LT-37E70BU
LT-32R70BU/SU LT-32E70BU
LT-26R70BU/SU LT-26E70BU
LT-37ED6SU/LT-32ED6SU/LT-26ED6SU

WIDE LCD PANEL TV
16:9 LCD TV
TELEVISEUR A ECRAN LCD PANORAMIQUE
BREEDBEELD LCD TV
TELEVISOR CON PANEL LCD PANORÁMICO
TV LCD WIDESCREEN
TELEVISOR COM ECRÃ PANORÂMICO DE CRISTAL LÍQUIDO

INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'INSTRUCTIONS
GEBRUIKSAANWIJZING
MANUAL DE INSTRUCCIONES
ISTRUZIONI
INSTRUÇÕES



LT-26R70BU

HD ready
DynaPiX HD
Powered by D.I.S.I.
InteriArt
HDMI
HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE
T-V LINK

© 2006 Victor Company of Japan, Limited

0506KTH-SW-MU

LCT2091-001B-U

ENGLISH

Dear Customer,

This apparatus is in conformance with the valid European directives and standards regarding electromagnetic compatibility and electrical safety.

JVC Manufacturing U.K. Limited

2 Glenburn Road, College Milton Industrial Estate, East Kilbride G74 5BA
United Kingdom

DEUTSCH

Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin,

dieses Gerät stimmt mit den gültigen europäischen Richtlinien und Normen bezüglich elektromagnetischer Verträglichkeit und elektrischer Sicherheit überein.

JVC Manufacturing U.K. Limited

2 Glenburn Road, College Milton Industrial Estate, East Kilbride G74 5BA
Großbritannien

FRANÇAIS

Cher(e) client(e),

Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes en vigueur concernant la compatibilité électromagnétique et à la sécurité électrique.

JVC Manufacturing U.K. Limited

2 Glenburn Road, College Milton Industrial Estate, East Kilbride G74 5BA
Royaume-Uni

NEDERLANDS

Geachte klant,

Dit apparaat voldoet aan de geldende Europese normen en richtlijnen inzake elektromagnetische compatibiliteit en elektrische veiligheid.

JVC Manufacturing U.K. Limited

2 Glenburn Road, College Milton Industrial Estate, East Kilbride G74 5BA
Verenigd Koninkrijk

CASTELLANO

Apreciado cliente,

Este aparato cumple con las normativas y normas europeas respecto a la seguridad eléctrica y a la compatibilidad electromagnética.

JVC Manufacturing U.K.Limited

2 Glenburn Road, College Milton Industrial Estate, East Kilbride G74 5BA
Reino Unido

ITALIANO

Gentile Cliente,

Questa apparecchiatura è conforme alle direttive e alle norme europee relative alla compatibilità elettromagnetica e alla sicurezza elettrica.

JVC Manufacturing U.K. Limited

2 Glenburn Road, College Milton Industrial Estate, East Kilbride G74 5BA
Regno Unito

PORTUGUÊS

Caro Cliente,

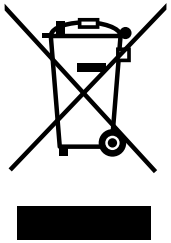
Este aparelho encontra-se em conformidade com as directivas Europeias válidas e padrões referentes à compatibilidade magnética e segurança eléctrica.

JVC Manufacturing U.K. Limited

2 Glenburn Road, College Milton Industrial Estate, East Kilbride G74 5BA
Reino Unido

Information for Users on Disposal of Old Equipment

ENGLISH



Attention:
This symbol is only valid in the European Union.

[European Union]

This symbol indicates that the electrical and electronic equipment should not be disposed as general household waste at its end-of-life. Instead, the product should be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment for proper treatment, recovery and recycling in accordance with your national legislation.

By disposing of this product correctly, you will help to conserve natural resources and will help prevent potential negative effects on the environment and human health which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more information about collection point and recycling of this product, please contact your local municipal office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

(Business users)

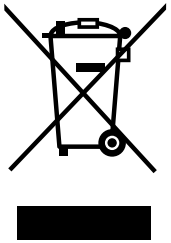
If you wish to dispose of this product, please visit our web page www.jvc-europe.com to obtain information about the take-back of the product.

[Other Countries outside the European Union]

If you wish to dispose of this product, please do so in accordance with applicable national legislation or other rules in your country for the treatment of old electrical and electronic equipment.

Informations relatives à l'élimination des appareils usagés, à l'intention des utilisateurs

FRANÇAIS



Attention:
Ce symbole n'est reconnu que dans l'Union européenne.

[Union européenne]

Lorsque ce symbole figure sur un appareil électrique et électronique, cela signifie qu'il ne doit pas être éliminé en tant que déchet ménager à la fin de son cycle de vie. Le produit doit être porté au point de pré-collecte approprié au recyclage des appareils électriques et électroniques pour y subir un traitement, une récupération et un recyclage, conformément à la législation nationale.

En éliminant correctement ce produit, vous contribuerez à la conservation des ressources naturelles et à la prévention des éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine, pouvant être dus à la manipulation inappropriée des déchets de ce produit. Pour plus d'informations sur le point de pré-collecte et le recyclage de ce produit, contactez votre mairie, le service d'évacuation des ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.

Des amendes peuvent être infligées en cas d'élimination incorrecte de ce produit, conformément à la législation nationale.

(Utilisateurs professionnels)

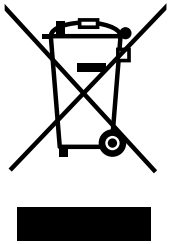
Si vous souhaitez éliminer ce produit, visitez notre page Web www.jvc-europe.com afin d'obtenir des informations sur sa récupération.

[Pays ne faisant pas partie de l'Union européenne]

Si vous souhaitez éliminer ce produit, faites-le conformément à la législation nationale ou autres règles en vigueur dans votre pays pour le traitement des appareils électriques et électroniques usagés.

Benutzerinformationen zur Entsorgung alter Geräte

DEUTSCH



Hinweis:
Dieses Symbol ist nur in der Europäischen Union gültig.

[Europäische Union]

Dieses Symbol zeigt an, dass das elektrische bzw. elektronische Gerät nicht als normaler Haushaltsabfall entsorgt werden soll. Stattdessen sollte das Produkt zur fachgerechten Entsorgung, Weiterverwendung und Wiederverwertung in Übereinstimmung mit der Landesgesetzgebung einer entsprechenden Sammelstelle für das Recycling elektrischer und elektronischer Geräte zugeführt werden.

Die korrekte Entsorgung dieses Produkts dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche Schäden für die Umwelt und die menschliche Gesundheit, welche durch unsachgemäße Behandlung des Produkts auftreten können. Weitere Informationen zu Sammelstellen und dem Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem örtlichen Entsorgungsunternehmen oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Für die nicht fachgerechte Entsorgung dieses Abfalls können gemäß der Landesgesetzgebung Strafen ausgesprochen werden.

(Geschäftskunden)

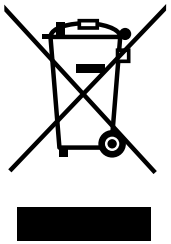
Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, besuchen Sie bitte unsere Webseite www.jvc-europe.com, um Informationen zur Rücknahme des Produkts zu erhalten.

[Andere Länder außerhalb der Europäischen Union]

Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, halten Sie sich dabei bitte an die entsprechenden Landesgesetze und andere Regelungen in Ihrem Land zur Behandlung elektrischer und elektronischer Geräte.

Informatie voor gebruikers over het weggooien van oude apparatuur

NEDERLANDS



Let op:
Dit symbool is alleen geldig in de Europese Unie.

[Europese Unie]

Deze markering geeft aan dat de elektrische en elektronische apparatuur bij het einde van de gebruiksduur niet bij het huishoudelijk afval mag worden gegooid. Het product moet in plaats daarvan worden ingeleverd bij het relevante inzamelingspunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparatuur, voor juiste verwerking, terugwinning en hergebruik in overeenstemming met uw nationale wetgeving.

Door dit product naar het inzamelingspunt te brengen, werkt u mee aan het behoud van natuurlijke hulpbronnen en met het voorkomen van potentiële negatieve effecten op het milieu en de volksgezondheid, die anders veroorzaakt zouden kunnen worden door onjuiste afvalverwerking van dit product. Neem voor meer informatie over inzamelingspunten en hergebruik van dit product contact op met de gemeente in uw woonplaats, het afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u het product hebt aangeschaft.

Er kunnen boetes gelden voor een onjuiste verwijdering van dit afval, in overeenstemming met de nationale wetgeving.

(Zakelijke gebruikers)

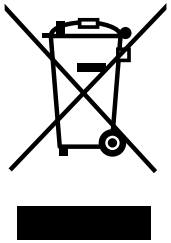
Bezoek als u dit product wilt weggooien onze website www.jvc-europe.com voor informatie over het terugnemen van het product.

[Landen buiten de Europese Unie]

Wanneer u dit product wilt verwijderen, houdt u dan aan de geldende nationale wetgeving of andere regels in uw land voor de verwerking van oude elektrische en elektronische apparatuur.

Información para los usuarios sobre la eliminación de equipos usados

CASTELLANO



Atención:

Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea.

[Unión Europea]

Este símbolo indica que los aparatos eléctricos y electrónicos no deben desecharse junto con la basura doméstica al final de su vida útil. El producto deberá llevarse al punto de recogida correspondiente para el reciclaje y el tratamiento adecuado de equipos eléctricos y electrónicos de conformidad con la legislación nacional.

Si desecha el producto correctamente, estará contribuyendo a conservar los recursos naturales y a prevenir los posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud de las personas que podría causar el tratamiento inadecuado del producto desechado. Para obtener más información sobre el punto de recogida y el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su oficina municipal, su servicio de recogida de basura doméstica o la tienda en la que haya adquirido el producto.

De acuerdo con la legislación nacional, podrían aplicarse multas por la eliminación incorrecta de estos desechos.

(Empresas)

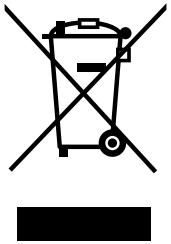
Si desea desechar este producto, visite nuestra página Web www.jvc-europe.com para obtener información acerca de la retirada del producto.

[Otros países no pertenecientes a la Unión Europea]

Si desea desechar este producto, hágalo de conformidad con la legislación nacional vigente u otras normativas de su país para el tratamiento de equipos eléctricos y electrónicos usados.

Informazioni per gli utenti sullo smaltimento delle apparecchiature obsolete

ITALIANO



Attenzione:

Questo simbolo è valido solo nell'Unione Europea.

[Unione Europea]

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica ed elettronica a cui è relativo non deve essere smaltita tra i rifiuti domestici generici alla fine della sua vita utile. Il prodotto, invece, va consegnato a un punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche, per il trattamento, il recupero e il riciclaggio corretti, in conformità alle proprie normative nazionali.

Mediante lo smaltimento corretto di questo prodotto, si contribuirà a preservare le risorse naturali e a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana che potrebbero essere provocati, altrimenti, da uno smaltimento inappropriato del prodotto. Per ulteriori informazioni sul punto di raccolta e il riciclaggio di questo prodotto, contattare la sede comunale locale, il servizio di smaltimento rifiuti domestici o il negozio in cui si è acquistato il prodotto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fina vita alle appropriate strutture di raccolta, pena le sanzioni previste dalla vigente legislazione sui rifiuti.

(Per gli utenti aziendali)

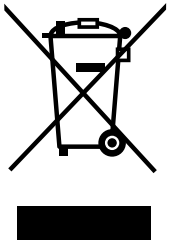
Qualora si desideri smaltire questo prodotto, visitare la nostra pagina web www.jvc-europe.com per ottenere informazioni sul ritiro del prodotto.

[Per altre nazioni al di fuori dell'Unione Europea]

Qualora si desideri smaltire questo prodotto, effettuare lo smaltimento in conformità alla normativa nazionale applicabile o alle altre leggi della propria nazione relative al trattamento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete.

Informações para os Utilizadores sobre a Eliminação de Equipamento Antigo

PORTUGUÊS



Atenção:

Este símbolo apenas é válido na União Europeia.

[União Europeia]

Este símbolo indica que o equipamento eléctrico e electrónico não deve ser eliminado como um resíduo doméstico geral, no fim da respectiva vida útil. Pelo contrário, o produto deve ser entregue num ponto de recolha apropriado, para efectuar a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico e aplicar o tratamento, recuperação e reciclagem adequados, de acordo com a respectiva legislação nacional.

Ao eliminar este produto da forma correcta, ajudará a conservar recursos naturais e ajudará a evitar potenciais efeitos negativos no ambiente e saúde humana, que poderiam ser causados pelo tratamento residual inadequado deste produto. Para mais informações sobre o ponto de recolha e reciclagem deste produto, contacte a respectiva entidade local, o serviço de eliminação de resíduos ou a loja onde adquiriu o produto.

Caso estes resíduos não sejam correctamente eliminados, poderão ser aplicadas penalizações, em conformidade com a respectiva legislação nacional.

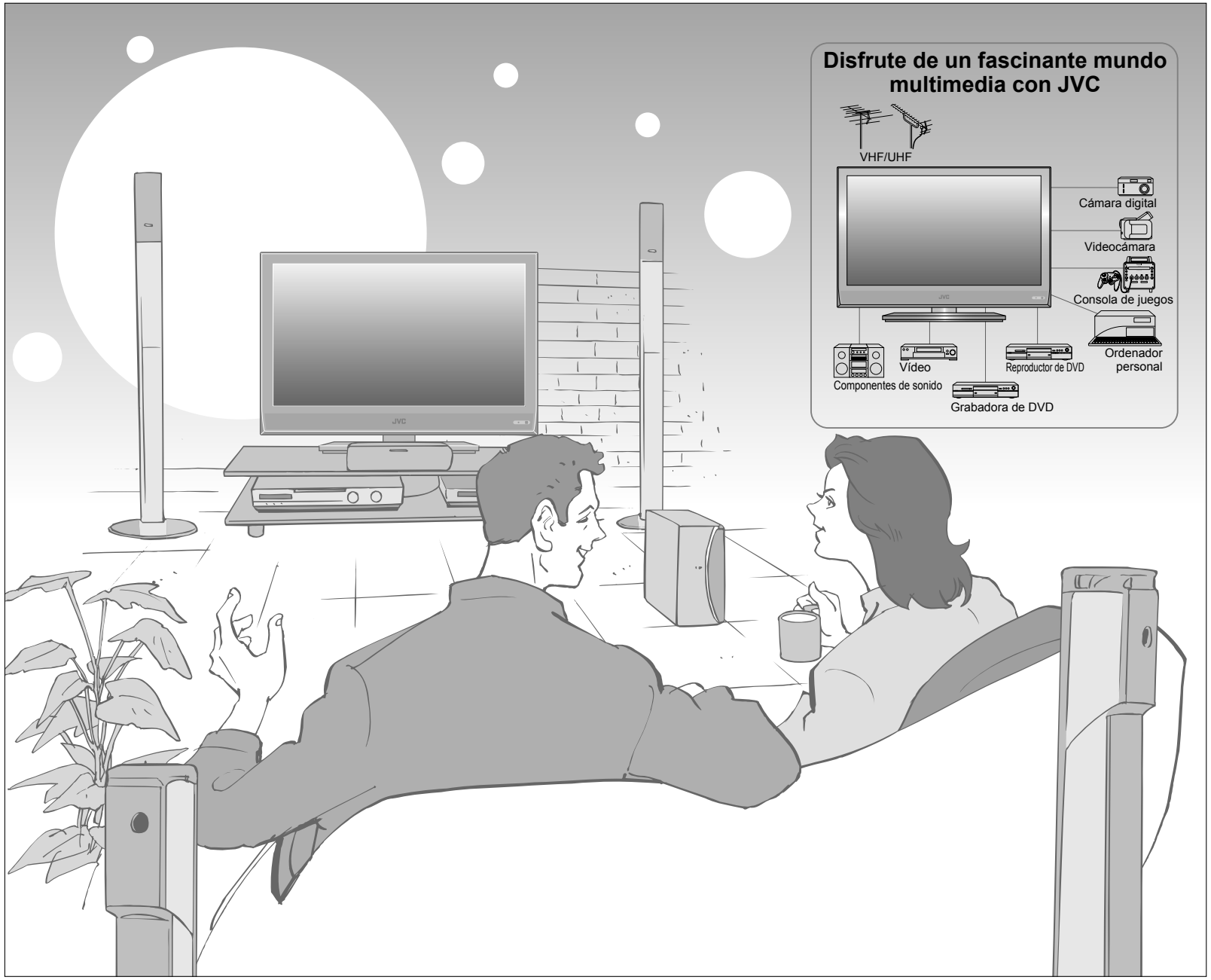
(utilizadores profissionais)

Se pretender eliminar este produto, visite a nossa página da web em www.jvc-europe.com para obter informações sobre a devolução do produto.

[Outros países fora da União Europeia]

Se pretender eliminar este produto, faça-o de acordo com a legislação nacional aplicável ou outras regras no seu país para o tratamento de equipamento eléctrico e electrónico velho.

Expansión del mundo de la belleza de imagen



Índice

¡Lo primero es lo primero!
- Advertencia ····· 3

Cómo comenzar
- Nombres de todas las piezas ····· 5
- Conexiones básicas ····· 7
- Configuración inicial ····· 9
- Edición de canales ····· 11
  · Programación de canales
- Conexión de aparatos externos ····· 13

Pruébelo
- ¡Disfrute de su nuevo televisor! ····· 15
  · TV / Teletexto / Vídeo / etc.
- Cómo ver la TV ····· 17
- Cómo ver el teletexto ····· 19
- Ver videos / DVDs ····· 21

Probar las características avanzadas
- Funciones de utilidad ····· 23
  · Tomar una instantánea
  · Ver y buscar en el modo de imagen múltiple
  · "Temporizador" / "Protección Infantil"
- Utilice grabadoras JVC y otros aparatos ····· 25

Exactamente como usted quiere
- Personalización del televisor ····· 27
- Ajuste de imagen avanzado ····· 29
  · Reducción del ruido / Ver una imagen más natural
  · Ajuste de la proporción del formato, etc.

Cuando tenga problemas
- Solución de problemas ····· 31
- Información técnica ····· 34
- Lista de "CH/CC" ····· 35
- Características técnicas ····· 36

Advertencia

Siga todas las directrices que se indican a continuación

¡Siga este manual en lo referente a la instalación!

- Conectar sólo a una toma de CA 220-240V, 50Hz.

¡Evite que el televisor se caiga!

- No apoye los codos sobre el televisor ni permita que los niños se descuelguen de él. Existe el peligro de que el televisor se caiga y causa alguna lesión.

¡Para desechar el televisor!

- Siga las instrucciones que aparecen en la “Información para usuarios sobre cómo desechar equipos viejos” (P. III a VI).

¡No coloque nada encima del televisor!

- La colocación de líquidos, llamas desprotegidas, ropa, papel, etc. encima del televisor puede provocar un incendio.

¡No lo exponga a la lluvia o a la humedad!

- Para prevenir incendios o descargas eléctricas, no deje que penetren líquidos en la unidad.

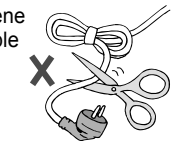
¡Deje suficiente espacio para conectar y desconectar el enchufe de alimentación!

¡Coloque el televisor lo más cerca posible del enchufe!

- La alimentación principal de este televisor se controla conectando o desconectando el enchufe de alimentación.

¡No corte ni dañe el cable de alimentación!

- Si el enchufe de CA no tiene la forma correcta, o el cable no es lo suficientemente largo, utilice el adaptador apropiado o un cable alargador. (Consulte a su distribuidor.)

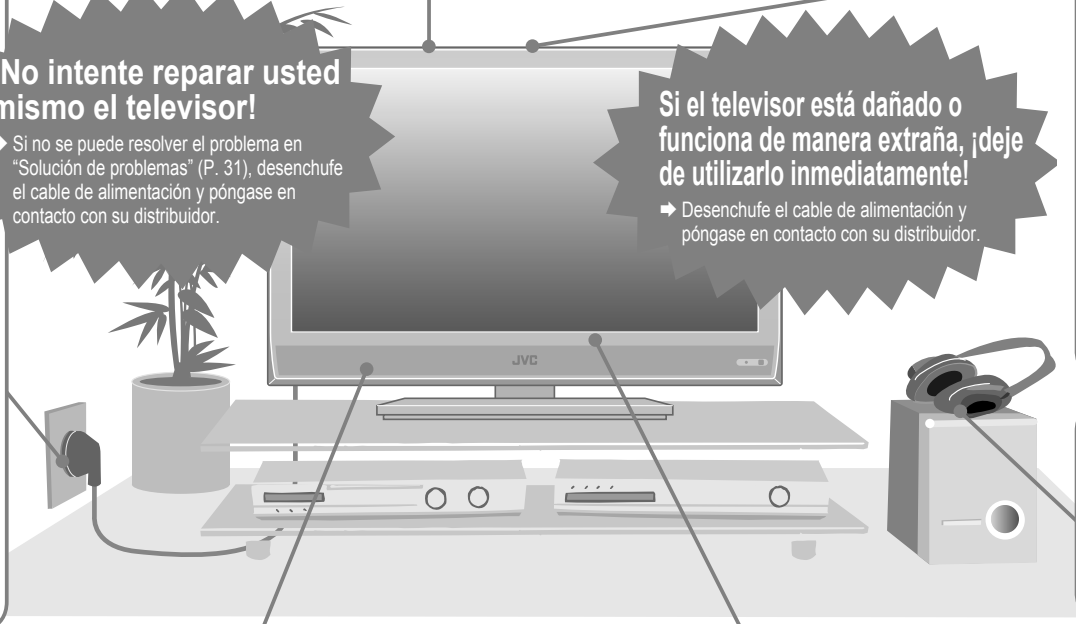


¡No intente reparar usted mismo el televisor!

➡ Si no se puede resolver el problema en “Solución de problemas” (P. 31), desenchufe el cable de alimentación y póngase en contacto con su distribuidor.

Si el televisor está dañado o funciona de manera extraña, ¡deje de utilizarlo inmediatamente!

➡ Desenchufe el cable de alimentación y póngase en contacto con su distribuidor.



¡No introduzca objetos en las aberturas de la carcasa!

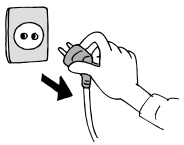
- Puede provocar una descarga eléctrica mortal. Tenga precaución cuando haya niños cerca.

¡No escuche los auriculares a un volumen alto!

- Puede dañarse los oídos.

¡Desenchufe el cable de alimentación cuando salga!

- Los botones de encendido del mando a distancia y del televisor no pueden apagar completamente el aparato. (Adáptelo de la forma más conveniente para la gente postrada en cama.)



Cuando instale el televisor en la pared, ¡utilice la unidad JVC opcional para el montaje en la pared!

- Consulte con un técnico cualificado.
- Consulte los procesos de montaje en el manual adjunto.
- JVC no acepta ninguna responsabilidad por daños derivados de un montaje inadecuado.

¡Nunca desmonte el panel trasero!

- Puede provocar una descarga eléctrica.

¡No obstruya los orificios de ventilación!

- Puede provocar un sobrecalentamiento o un incendio.

¡Manipule la pantalla LCD con cuidado!

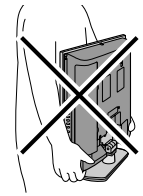
- Límpiela con un paño suave y seco.

¡Sujete el televisor de modo que no se arañe la pantalla!

- No toque la pantalla al trasladar el televisor.

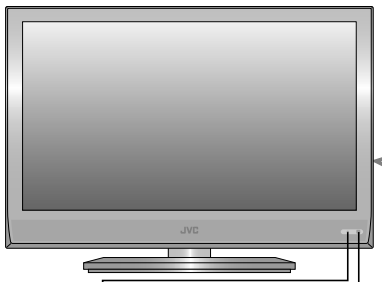
¡No transporte el televisor usted solo!

- Para evitar accidentes, asegúrese de transportar el televisor entre dos o más personas.



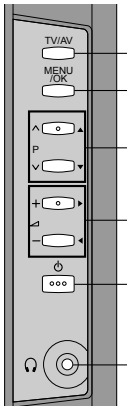
■ Para más información acerca de la instalación, el uso y las normas de seguridad ➡ Consulte a su distribuidor

Nombres de todas las piezas



Indicador luminoso de alimentación
ON: Encendido (Azul)
OFF: Apagado
- Se ilumina el indicador luminoso de alimentación mientras el televisor está encendido.
  ➡ "Ilum. Encendido" (P. 28)

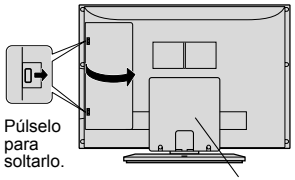
Sensor del mando a distancia



- Cambia entre dispositivos AV / TV
- Menú de pantalla / ajuste
- Cambiar canal / página
- Volumen
- Encender / Apagar
- Para los auriculares (P. 13)

Retire la tapa de los terminales

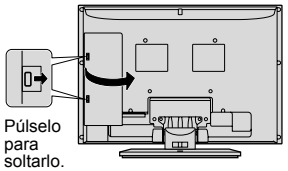
LT-37R70/E70/ED6



Púlselo para soltarlo.

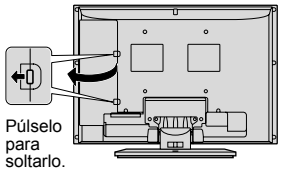
Tapa de los cables

LT-32R70/E70/ED6



Púlselo para soltarlo.

LT-26R70/E70/ED6

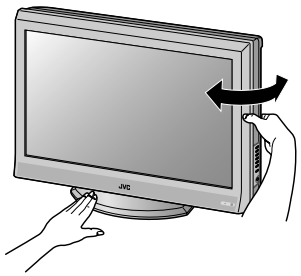


Púlselo para soltarlo.

- Si no se puede cerrar la tapa porque los cables están en medio
  ➡ No cierre la tapa a la fuerza (déjela abierta).
- Conexión de terminales en la parte trasera del televisor ➡ Conexión de aparatos externos (P. 13)
- Para retirar la tapa de los cables, consulte la hoja suministrada.

Cambie el televisor de dirección

LT-37R70/E70/ED6



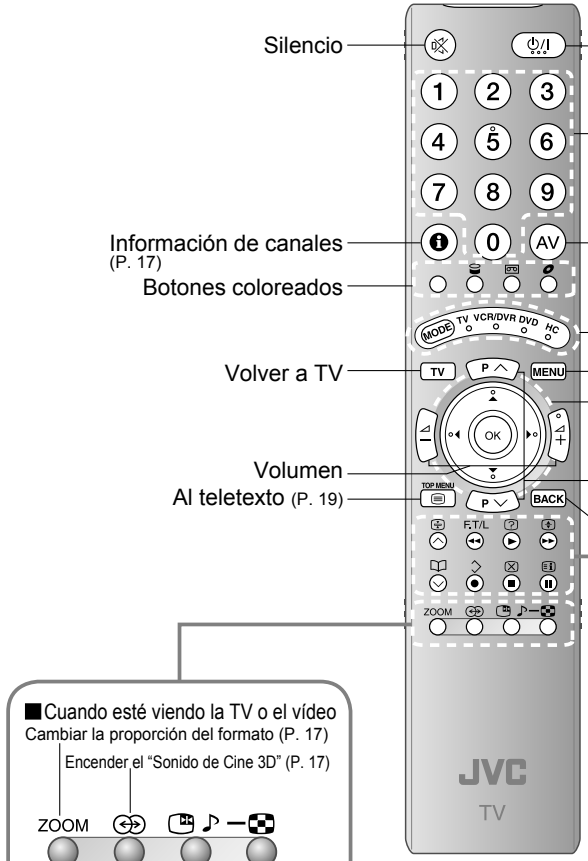
- En LT-32R70/E70/ED6 y LT-26R70/E70/ED6, la dirección del televisor es fija.

Comprobar los accesorios

Mando a distancia (RM-C1900S)

Pilas "AAA/R03"
(Para confirmar las funciones del televisor)

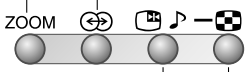
- LT-26R70/E70/ED6
  Para instalar el soporte, consulte la hoja suministrada.


Silencio
Encender / Apagar
Cambiar canal / página
Información de canales (P. 17)
Botones coloreados
Ver el vídeo, etc. (P. 21)
Cambiar entre "TV / VCR / DVR / DVD / HC" (P. 25)
Volver a TV
Menú de pantalla (P. 27)
Seleccione y confirme los ajustes en los menús
Volumen
Al teletexto (P. 19)
Cambiar canal / página
Al canal anterior
JVC
TV

■Cuando esté viendo la TV o el vídeo

Cambiar la proporción del formato (P. 17)

Encender el "Sonido de Cine 3D" (P. 17)

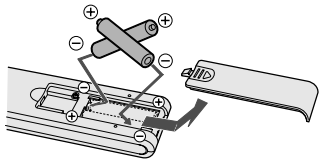


Tomar una instantánea de la pantalla (P. 23)

Pantalla en modo de imagen múltiple (P. 23)

■Colocar las pilas

Utilice dos pilas secas "AAA/R03".
Introduzca las pilas desde el extremo ⊖ asegurándose de que las polaridades ⊕ y ⊖ son correctas.



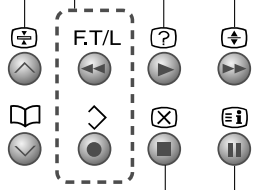
■Cuando esté viendo el teletexto (P. 19)

Mantiene la página actual

Marcadores de páginas

Muestra páginas ocultas

Aumentar el texto



Cambia brevemente entre teletexto y TV

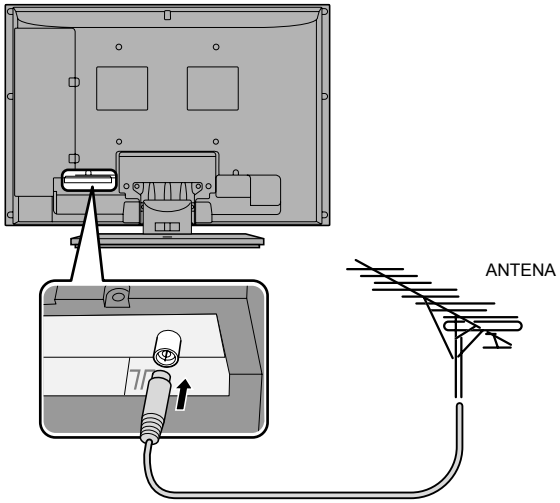
A la página índice

Conexiones básicas

Lea atentamente el manual de usuario de cada aparato antes de la instalación.
Es necesario conectar una antena antes de ver la TV.

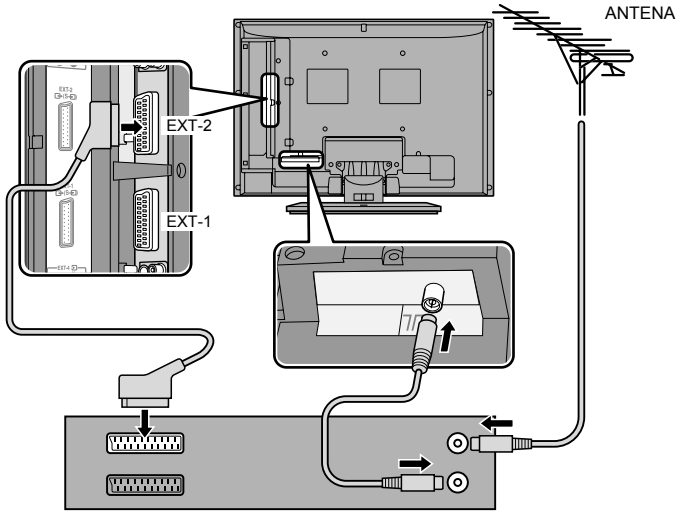
■Conexión con otros dispositivos ➡ “Conexión de aparatos externos” (P. 13)

Conexión de la antena



● Tras realizar todas las conexiones, introduzca el enchufe en una toma de CA.

Conectar una grabadora de VCR/DVD



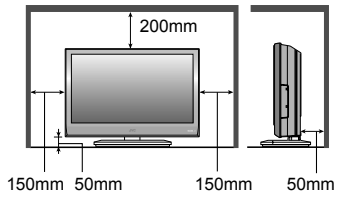
● Tras realizar todas las conexiones, introduzca el enchufe en una toma de CA.
● Conectar un dispositivo grabador compatible “T-V LINK” a “EXT-2”.
● “T-V LINK” ➡ “Qué es el “T-V LINK”?” (P. 9)

Realice la configuración con cuidado

■Requisitos de alimentación
● Conecte el cable de alimentación únicamente a una toma de CA de 220-240V, 50Hz.

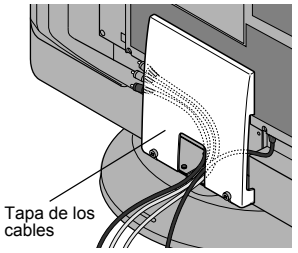
■Cuando instale el televisor en la pared, utilice la unidad JVC opcional para el montaje en la pared
● Consulte con un técnico cualificado.
● Consulte los procesos de montaje en el manual adjunto.
● JVC no acepta ninguna responsabilidad por daños derivados de un montaje inadecuado.
● Soporte de 200 mm × 200 mm que cumple las normas VESA.

■Requisitos de instalación
● Para evitar sobrecalentamientos, asegúrese de que la unidad tiene espacio suficiente.



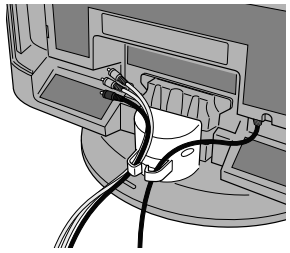
Orden de los cables

LT-37R70/E70/ED6



● Para retirar la tapa de los cables, consulte la hoja suministrada.

LT-32R70/E70/ED6, LT-26R70/E70/ED6



Configuración inicial

Ajuste el idioma del menú, el lugar de la instalación y programe automáticamente los canales de TV. Estos canales pueden modificarse posteriormente desde “Edición de canales” (P. 11).
(Los datos de canales de TV pueden enviarse a un dispositivo de grabación que esté conectado y que sea compatible con “T-V LINK”.)

■A la pantalla anterior ➡ BACK

■Salir ➡ TV

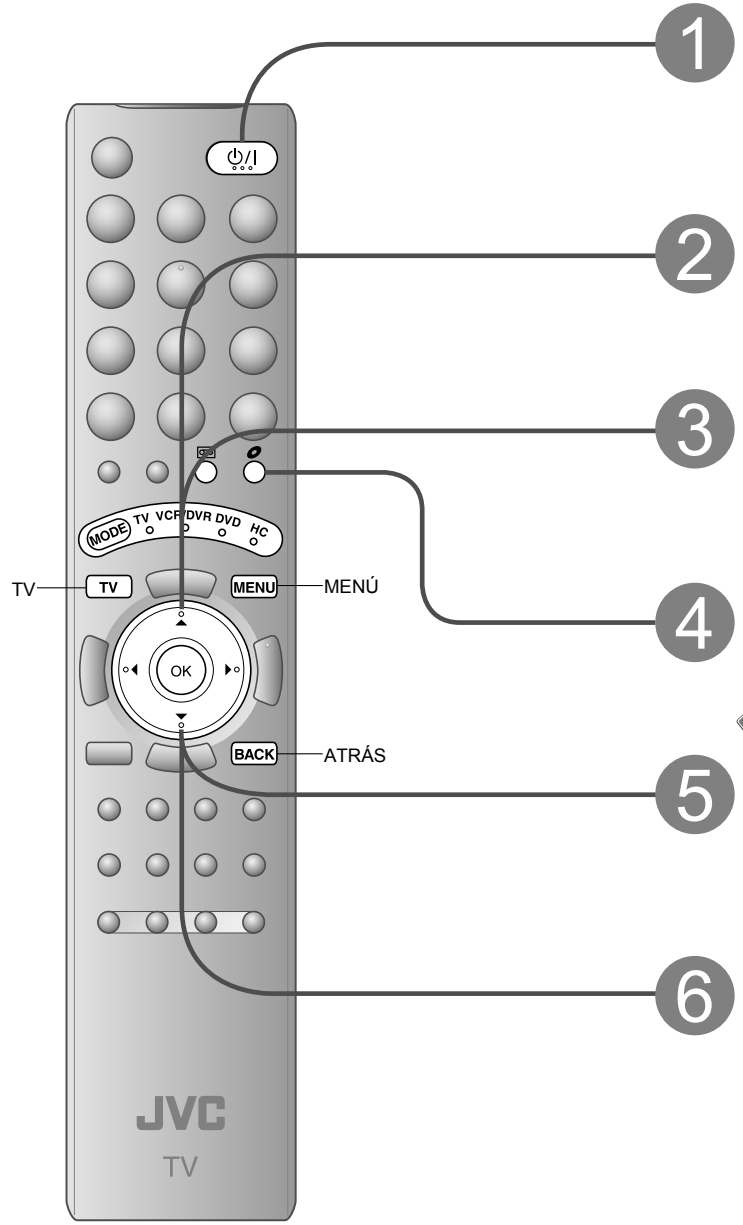
■Si el logotipo de “JVC” no aparece o si desea realizar ajustes posteriores
➡ “Idioma” y “Auto Programación” (P. 28)

¿Qué es el “T-V LINK”?

La conexión del televisor a un aparato compatible con “T-V LINK” permite que:

- Los canales de la TV puedan programarse instantáneamente en el aparato.
- La función “GRABACIÓN DIRECTA” esté disponible.
  ➡ “Información técnica” (P. 34)

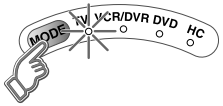
■Variaciones de “T-V LINK”
“T-V LINK” (JVC) “Q-LINK” (Panasonic) “Megalogic” (Grundig) “Data Logic” (Metz) “SMARTLINK” (Sony) “Easy Link” (Philips)



Comienzo

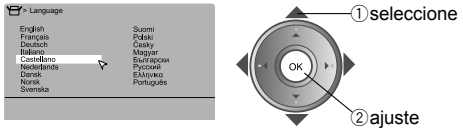
- Sólo aparece cuando se enciende por primera vez.
- También puede utilizarse el encendido de la unidad.

■El mando a distancia no funciona



- Confirme que el modo esté ajustado a “TV”.

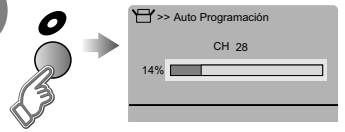
Seleccione un idioma



Seleccione el país de instalación

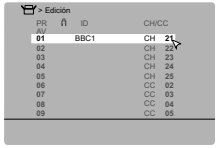
- Para la página siguiente ➡ “●” (Amarillo)

Programación automática de canales



- Si aparece “ACI Iniciar”, seleccione e inicie la configuración. (Instalará los canales de la televisión por cable.)
  ➡ “¿Qué es “ACI” (Instalación automática de canales)?” (P. 34)

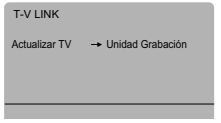
Compruebe lo que se ha registrado



■Editar canales
➡ ❹ en “Edición de canales” (P. 11)

■Confirmar

Finalizar



■Cuando utilice “T-V LINK”

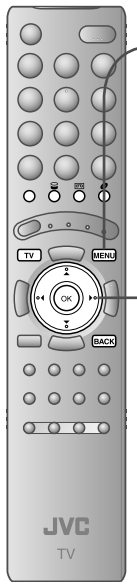
- Si aparece “Función No Disponible”:
  ➡ ¿Está el aparato compatible con “T-V LINK” conectado a “EXT-2”?
  ➡ ¿El dispositivo está encendido?

■Cuando no utilice “T-V LINK”

Edición de canales

Editar los canales programados con “Auto Programación” en “Configuración inicial” (P. 9).

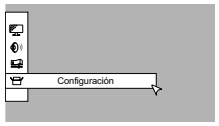
Cuando salga de “Configuración inicial” (P. 9), vaya a ❹.

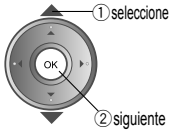


1 Muestra la barra de menús

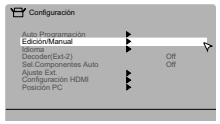
MENU

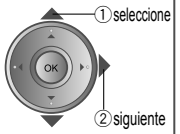
2 Seleccione “Configuración”



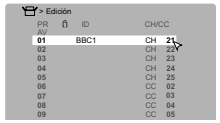


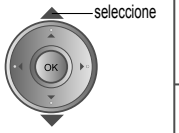
3 Seleccione “Edición/Manual”





4 Seleccione una fila

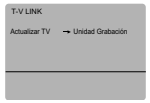




5 Edición

6 Confirmar los ajustes

7 Finalizar



● Si aparece “Función No Disponible”:
  ➡ ¿Está el aparato compatible con “T-V LINK” conectado a “EXT-2”?
  ➡ ¿El dispositivo está encendido?
● “T-V LINK” ➡ (P. 9)

■Cuando utilice “T-V LINK”

■Cuando no utilice “T-V LINK”

■A la pantalla anterior
➡ BACK

■Salir
➡ MENU

Mover la posición de un canal — DESPLAZAR

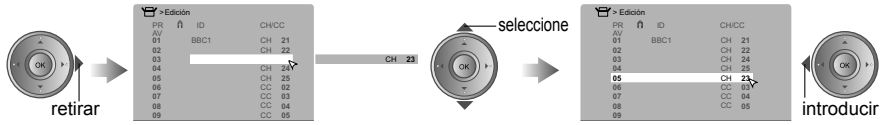
Editar el nombre de un canal — ID

Introduzca un canal — INSERTAR

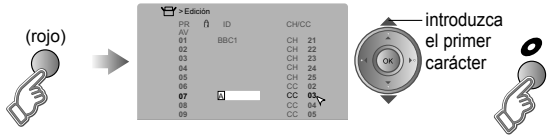
Borrar un canal — BORRAR

Programar un nuevo canal — MANUAL

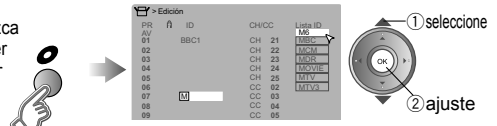
① Comienzo ② Seleccione un destino ③ Finalizar



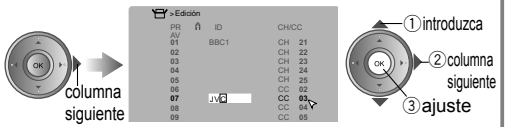
① Comienzo ② Introducir un nombre de canal



■Cuando seleccione un nombre predeterminado de la “Lista ID”



■Cuando nombre manualmente un canal

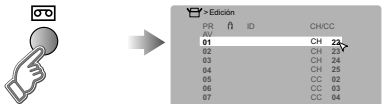


① Comienzo ② Seleccione un “CH/CC” ③ Introduzca un número

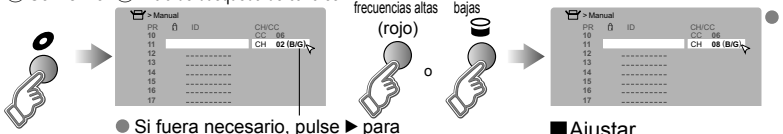
● Recibe la señal de emisión.

● Lista de “CH/CC” ➡ (P. 35)

① Borrar

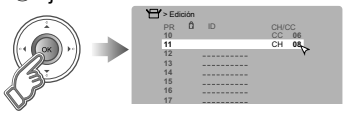


① Comienzo ② Inicio de búsqueda de canales

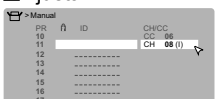


● Si fuera necesario, pulse ▶ para cambiar el sistema de emisión.
  ➡ “Sistemas de emisión de pago” (P. 34)

③ Ajustar



■Ajustar



● Comienza la búsqueda automática y se importa la frecuencia más cercana.
  ➡ Repita los pasos anteriores hasta que aparezca el canal deseado

● Ajuste fino de la imagen ➡ /
● Ajuste fino del sonido ➡ seleccione un sistema

CASTELLANO

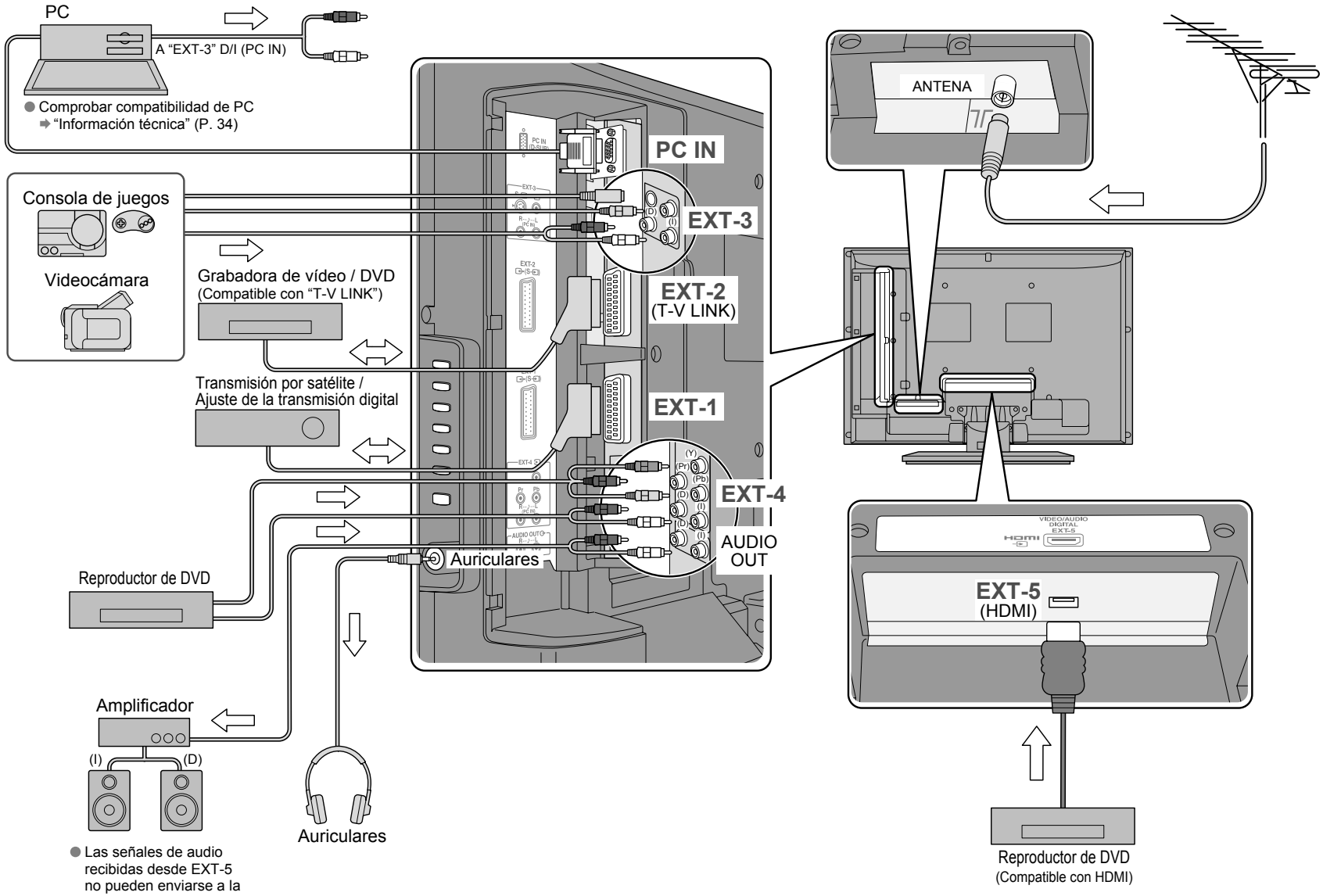
¡IMPORTANTE!
PREPARAR
UTILIZAR
CONFIGURACIÓN
¿PROBLEMAS?

Conexión de aparatos externos

Vídeo/ DVD / otros dispositivos

Puede conectar muchos aparatos diferentes al panel trasero del televisor.
Lea el manual de usuario de cada aparato antes de la instalación.
(Los cables de conexión no se suministran con el televisor.)

⇨ : dirección de señal



■ Conexión de dispositivos "DVI" ➡ (P. 34)

■ "T-V LINK" ➡ (P. 9)

EXT-1 Cómo ver vídeos

Salida ⬆	Entrada ⬇
· Señal compuesta · Sonido I / D	· Señal compuesta / RGB / S-VIDEO · Sonido I / D

● Utilizar S-VIDEO ➡ "S-IN" (P. 22)

EXT-2 Doblaje de vídeos con "T-V LINK"

Salida ⬆	Entrada ⬇
· Señal compuesta · Sonido I / D	· Señal compuesta / RGB / S-VIDEO · Sonido I / D
· T-V LINK	

● Utilizar S-VIDEO ➡ "S-IN" (P. 22)
● Seleccionar dispositivos de doblaje ➡ "DOBLAJE" (P. 22)
● Conectar un decodificador ➡ "Decoder (EXT-2)" (P. 28)

EXT-3 Cómo ver vídeos

Salida ⬆	Entrada ⬇
	· Señal compuesta / S-VIDEO · Sonido I / D

EXT-4 Cómo ver discos de DVD

Salida ⬆	Entrada ⬇
	· Señal de componentes (P. 36) · Sonido I / D

● "Sel.Componentes Auto" ➡ (P. 28)

EXT-5 Conexión de dispositivos HDMI

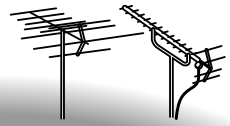
Salida ⬆	Entrada ⬇
	· Señal HDMI (P. 36)

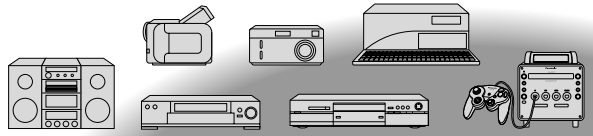
● "Configuración HDMI" ➡ (P. 28)

AUDIO OUT
Escuchar la TV mediante altavoces externos

Salida ⬆
· Sonido I / D

¡Disfrute de su nuevo televisor!

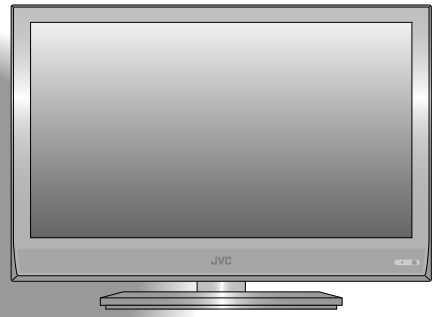


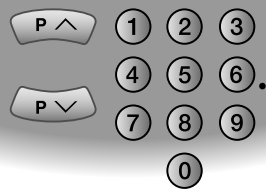


Cómo ver la TV

PÁGINA 17

- Ver la información del canal
- Cambiar la proporción del formato
- Disfrutar el “Sonido de Cine 3D”
- Programar sus canales preferidos



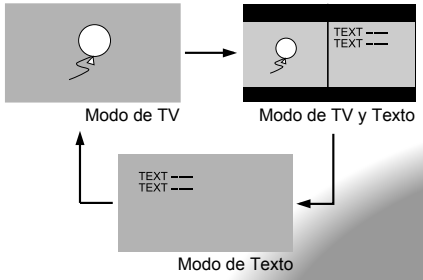


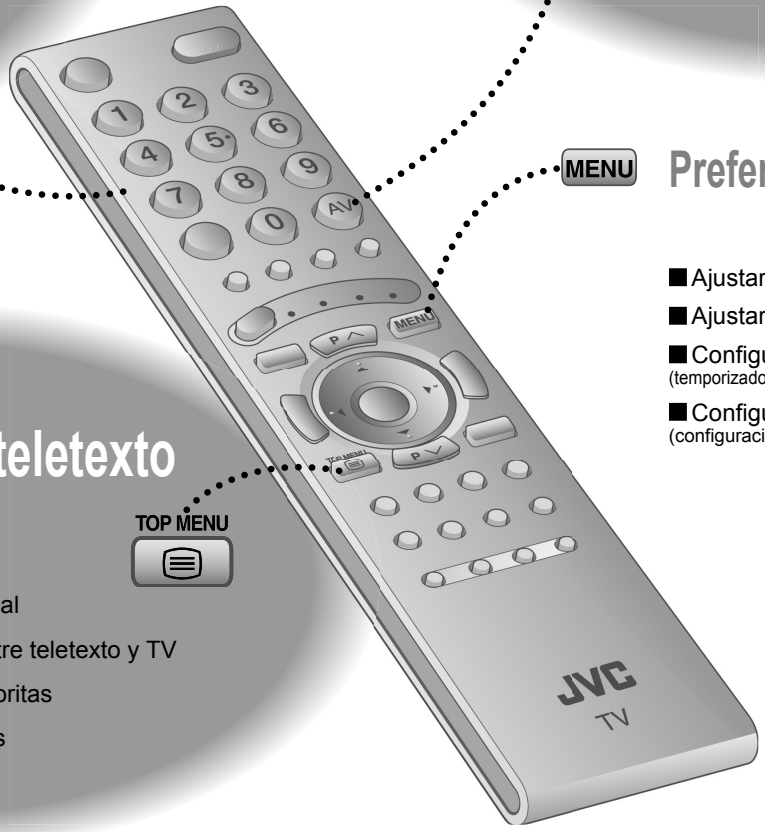
Ver videos / DVDs

PÁGINA 21

- Cómo ver vídeos de alta calidad (S-VIDEO)
- Nombrar los aparatos conectados
- Doblar vídeos
- Ajuste de posición PC

AV

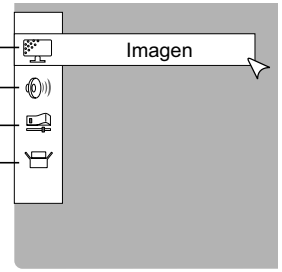




Preferencias personales

PÁGINA 27

- Ajustar la imagen
- Ajustar el sonido
- Configuración avanzada
  (temporizador / protección infantil, etc.)
- Configuración básica
  (configuración de los canales, etc.)

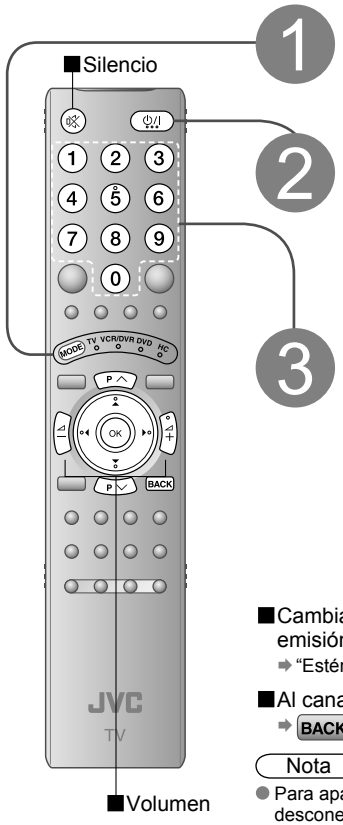


Cómo ver el teletexto

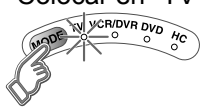
PÁGINA 19

- Aumentar el texto
- A la página índice
- Mantiene la página actual
- Cambia brevemente entre teletexto y TV
- Marcar sus páginas favoritas
- Muestra páginas ocultas

Cómo ver la TV



1 Colocar en "TV"



2 Encendido

⏻/I Se ilumina el indicador azul del televisor

- Púlselo de nuevo para apagar la pantalla y poner el televisor en modo de espera.

3 Seleccionar un canal

1 2 3
4 5 6
7 8 9
0

Por ejemplo
1 : 0 ➡ 1
15 : 1 ➡ 5

■Avanzar o retroceder de canal

P ^ —avanzar

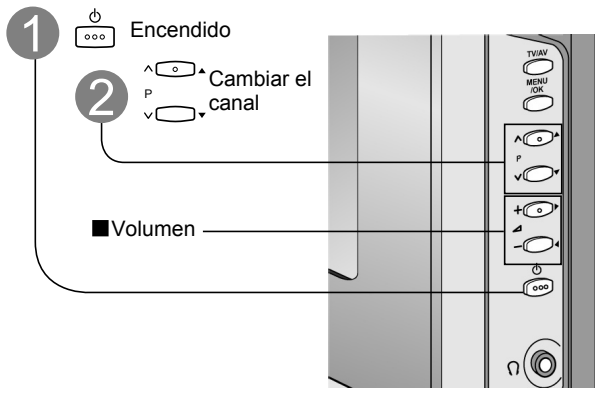
P v —retroceder

■Cambiar entre mono / estéreo / emisión bilingüe
➡ "Estéreo / I·II" (P. 28)

■Al canal anterior
➡ BACK

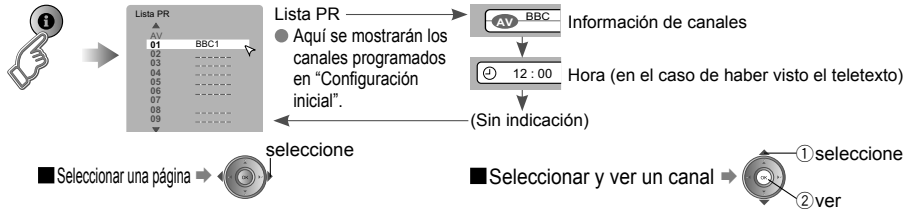
Nota
- Para apagar totalmente el televisor, desconecte el enchufe.

Operaciones básicas con los botones laterales



Información del canal y reloj

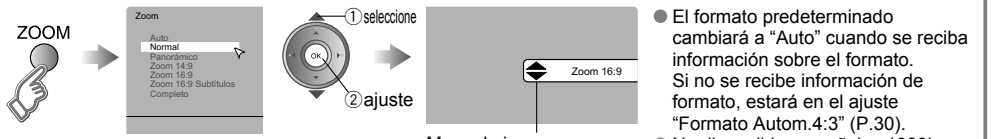
INFORMACIÓN



- Aquí se mostrarán los canales programados en "Configuración inicial".

Cambiar la proporción del formato

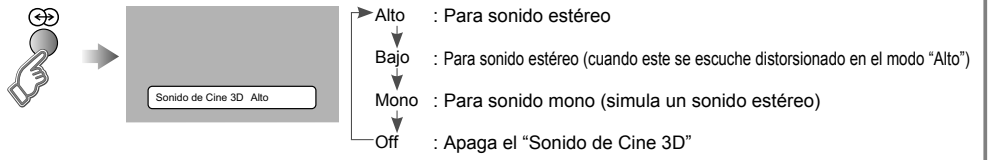
ZOOM



- El formato predeterminado cambiará a "Auto" cuando se reciba información sobre el formato. Si no se recibe información de formato, estará en el ajuste "Formato Autom.4:3" (P.30).
- No disponible en señales 1080i (1125i) / 720p (750p).
- En el modo PC, pueden seleccionarse "Normal" y "Completo".

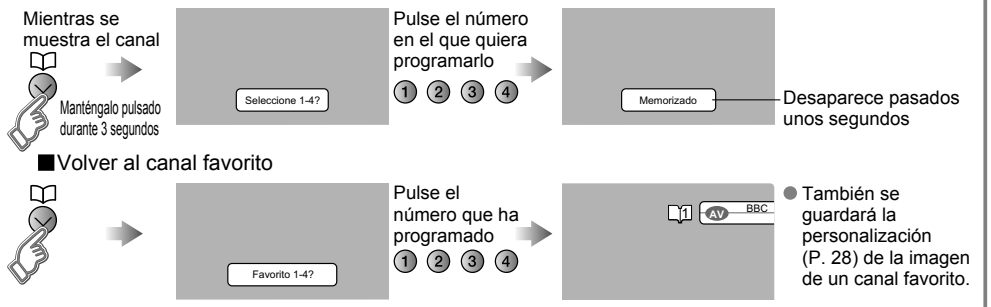
Disfrutar del sonido ambiente

SONIDO DE CINE 3D


Sonido de Cine 3D Alto
Alto : Para sonido estéreo
Bajo : Para sonido estéreo (cuando este se escuche distorsionado en el modo "Alto")
Mono : Para sonido mono (simula un sonido estéreo)
Off : Apaga el "Sonido de Cine 3D"

Programar un canal en un botón

CANAL FAVORITO


Mientras se muestra el canal
Manténgalo pulsado durante 3 segundos
Seleccione 1-4?
Pulse el número en el que quiera programarlo
1 2 3 4
Memorizado
Desaparece pasados unos segundos

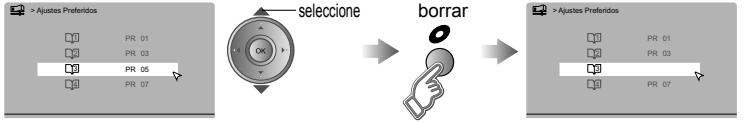
■Volver al canal favorito

- También se guardará la personalización (P. 28) de la imagen de un canal favorito.

■Comprobar sus canales favoritos ➡ Pulse "ⓘ" y confirme que los que ha programado tengan un símbolo 🕮 junto a ellos

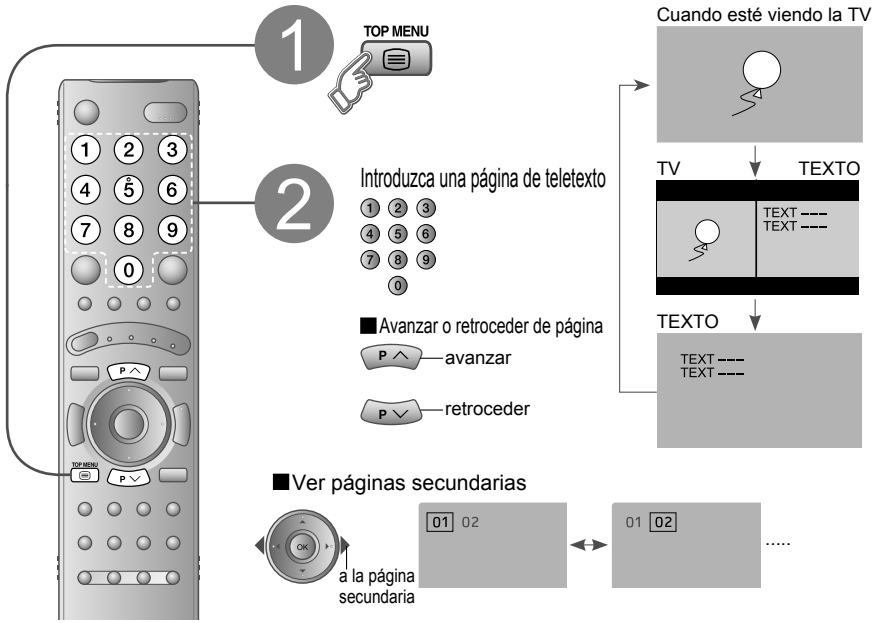
■Borrar un canal favorito

➡ "MENU" ➡ "🔧" ➡ "Características" ➡ "Ajustes Preferidos"



Cómo ver el teletexto

Este televisor puede mostrar emisiones de TV y teletexto en el mismo canal en dos ventanas.



Marcar su página favorita

MODO LISTA

1 Mostrar su lista de favoritos

F.T/L

(ROJO) (VERDE) (AMARILLO) (AZUL)

2 Seleccionar un botón coloreado para guardar su página en él

(rojo)

3 Introduzca el número de página que desea guardar

4 Guardar

■Volver a su página favorita ➡ Pulse el botón coloreado como en el paso 2

Mantiene la página actual

MANTENER

Mantiene la página actual

■Libere ➡ Pulse "⊕" de nuevo

Muestra páginas ocultas

MOSTRAR

Mostrar la información oculta (respuestas de juegos, etc.)

1 + 2 =
2 x 3 =

1 + 2 = 3
2 x 3 = 6

Aumentar el texto

TAMAÑO

Doblar el tamaño del texto mostrado

TEXT SIZE

A la página índice

ÍNDICE

Vuelve a la página "100" o a una página designada anteriormente

Cambia brevemente del teletexto a la TV

CANCELAR

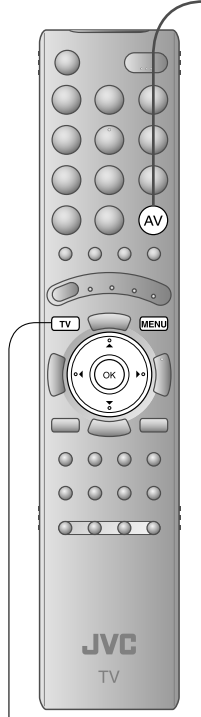
Deja abierta la página actual, mientras cambia para ver la TV

P233
TEXT ---
TEXT ---

P233

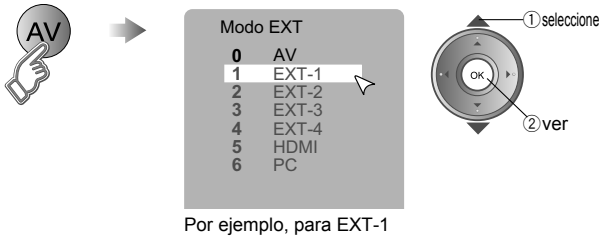
● Útil cuando se ejecuta la búsqueda de una página.

Ver videos / DVDs



■A la TV

1 Seleccionar la fuente de vídeo

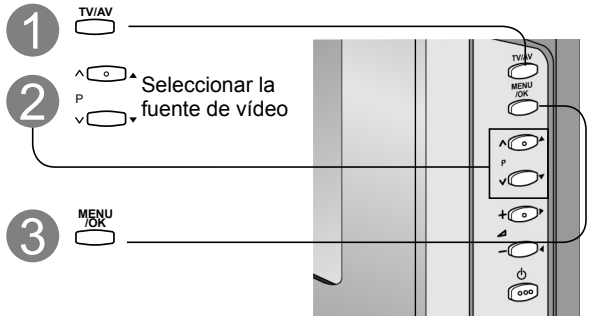


Por ejemplo, para EXT-1

2 Activa el dispositivo conectado y reproduce un vídeo

■Utilizar grabadoras de JVC y otros aparatos (P. 25)

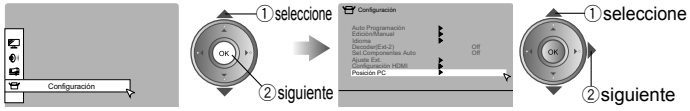
Seleccione la fuente de vídeo con los botones laterales



Ajuste de posición PC

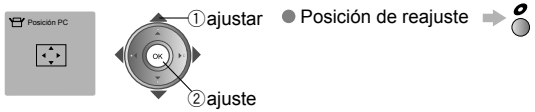
1 MENU Muestra la barra de menús

2 Seleccione “Configuración” Seleccione “Posición PC”



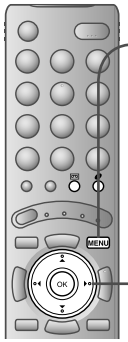
● Sólo se muestra cuando “PC” está seleccionado.

3



● Posición de reajuste ➡

Funciones avanzadas



1 Muestra la barra de menús

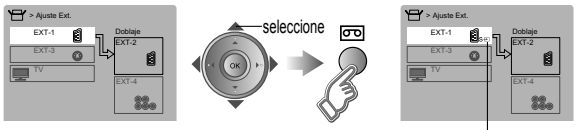
MENU

2 Seleccione “Configuración” Seleccione “Ajuste Ext.”

Cambiar a la entrada S-VIDEO

S-IN

① Seleccionar el “EXT” conectado a S-VIDEO ② Ajustar el modo S-VIDEO



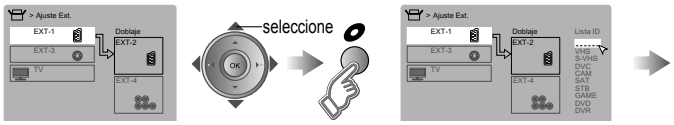
● La pantalla de selección de aparatos cambiará de “E1” a “S1”.

■Cancelar este modo ➡ Pulse “ ” en ② de nuevo

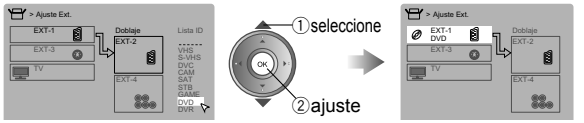
Editar los nombres de los aparatos conectados

LISTA ID

① Seleccione un “EXT” para asignar un nombre a ② Mostrar la lista de nombres



③ Seleccionar un nombre de la lista



■Borrar el nombre ➡ Seleccione el espacio en blanco en ③

Configurar el doblaje en “EXT-2”

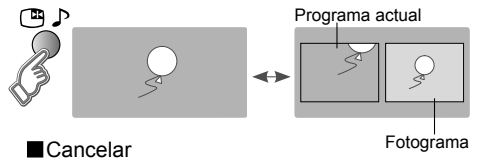
DOBLAJE

① Seleccionar la flecha ② Seleccionar la fuente de doblaje

Funciones de utilidad

Tomar instantáneas de la pantalla

PARADA DE IMAGEN



■Cancelar
➡ Pulse "" de nuevo, o cambie de canal

- No disponible cuando se muestra la IMAGEN SECUNDARIA o cuando está en el modo PC.
- No puede guardar ni exportar la instantánea.

Ver en modo de imagen múltiple

IMAGEN

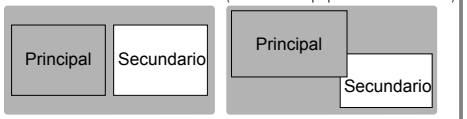
Seleccione el número de pantallas

Al seleccionar "" vuelve al modo de visualización normal

- No disponible en modo PC.

■Ver en modo de imagen dual

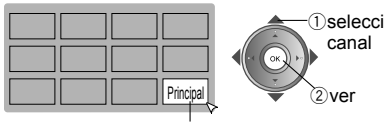
Por ejemplo, puede ver al mismo tiempo la TV y el vídeo.



- Cambia entre las fuentes de sonido ➡
- Cambiar el canal
  - ➡ (Principal)
  - ➡ (Secundario)

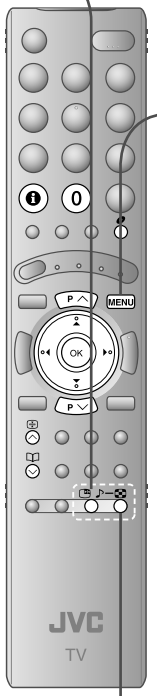
■Seleccionar un canal en el modo de 12 pantallas

Todos los canales programados se muestran como imágenes fijas.



La imagen tiene movimiento sólo en el cuadro seleccionado.

- Avanzar o retroceder de página ➡
- No disponible para la entrada EXT-5.



Ajustar la hora para que el televisor se apague por sí solo

TEMPORIZADOR

1 MENU

2 Características
①seleccione "Características"
②siguiente

3 > Características
Temporizador
Protección Infantil
Aspecto
Fondo Azul
Ajustes Preferidos
Ilum. Encendido
Tipo A
On
On
①seleccione "Temporizador"
②siguiente

4 > Temporizador
Off 0 120
①seleccione el tiempo en minutos
②ajuste

■Cancelar ➡ Ajuste el tiempo a "0" en el paso 4

■Tiempo restante ➡ Puede confirmar el tiempo restante del paso 4, después de repetir este proceso.

Seleccione un canal que desee bloquear

PROTECCIÓN INFANTIL

- Después de los pasos 1 y 2 anteriores

3 > Características
Temporizador
Protección Infantil
Aspecto
Fondo Azul
Ajustes Preferidos
Ilum. Encendido
Tipo A
On
On
seleccione "Protección Infantil"
0

4 >> Código Secreto
0040
①introduzca un "No. ID" (un número secreto que usted elija)
②a la columna siguiente
③ajuste

5 > Protección Infantil
PR AV ID CH/CC
01 BBC1 CH 21
02 CH 22
03 CH 23
04 CH 24
05 CH 25
06 CC 02
07 CC 03
08 CC 04
09 CC 05
seleccione un canal que desee bloquear

6 > Protección Infantil
PR AV ID CH/CC
01 BBC1 CH 21
02 CH 22
03 CH 23
04 CH 24
05 CH 25
06 CC 02
07 CC 03
■Bloquear más canales
➡ Repita los pasos 5 y 6

7

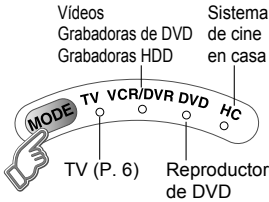
■Liberar un canal ➡ Pulse "" de nuevo en el paso 6

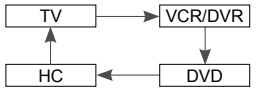
■Ver un canal bloqueado ➡ Utilice los botones numéricos para introducir el número de canal. Cuando aparezca , pulse "" e introduzca su "No. ID". (Si ha olvidado su "No. ID", compruébelo en el paso 4.)

Utilice grabadoras JVC y otros aparatos

Puede utilizar el mando a distancia incluido para manejar grabadoras JVC y otros aparatos.

1 Seleccione un aparato





- El indicador luminoso se ilumina durante 3 segundos cada vez que se utiliza el mando a distancia.

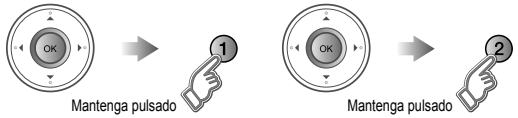
2 Enciende el aparato

3 Utilice el aparato

- Puede utilizar otros botones para hacer funcionar el televisor en cualquier momento.

Si no puede utilizar una grabadora, inténtelo cambiando el código del mando a distancia.

■Código A o 1 (Predeterminado) ■Código C o 3



- Confirme el código de su grabadora comprobando el manual que venía con ella.
- Algunos modelos de aparatos JVC no funcionan con este mando a distancia.
- Las grabadoras de DVD y las grabadoras HDD están ajustadas en el código "C" o "3" de forma predeterminada.

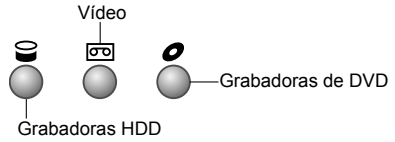
Nota

- Si retira la pila, el código del mando a distancia vuelve a código A o 1.

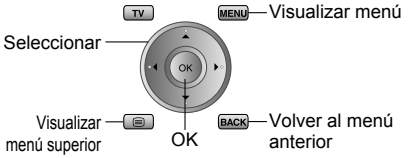
Utilice el vídeo, la grabadora de DVD o la grabadora HDD

VCR/DVR

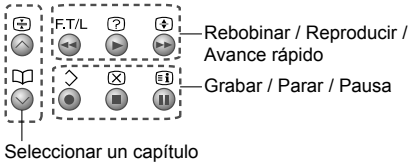
Seleccione VCR / grabadora de DVD / grabadora HDD



■Utilice los menús de la grabadora de DVD / HDD



■Reproducir / Grabar, etc.

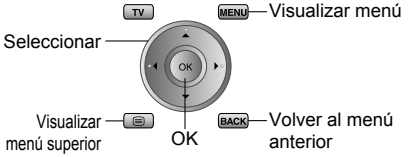


■Visualizar el subtítulo (modo grabadora de DVD / HDD) ➡ Pulse "ⓘ"

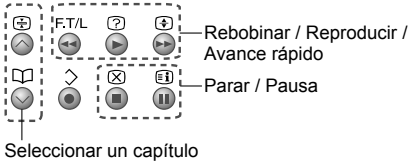
Utilice el reproductor de DVD

DVD

■Utilizar menús de DVD



■Reproducir, etc.

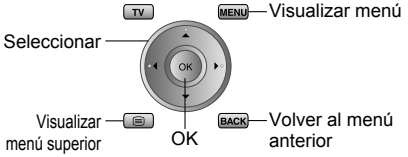


■Visualizar el subtítulo ➡ Pulse "ⓘ"

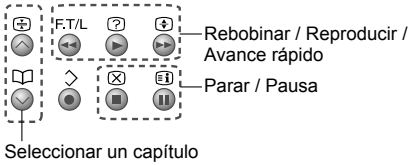
Utilice el sistema de cine en casa

HC

■Utilizar menús de HC



■Reproducir, etc.



■Visualizar el subtítulo ➡ Pulse "ⓘ"

■Silencio ➡ Pulse "🔇"

■Volumen ➡ Pulse "P∧" "P∨"

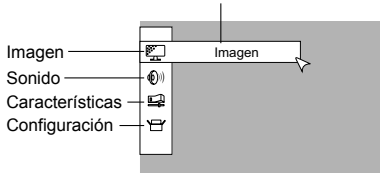
■Seleccionar un modo de sonido envolvente ➡ Pulse "⊛"

Personalización del televisor

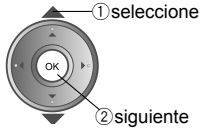
1 Muestra la barra de menús

MENU

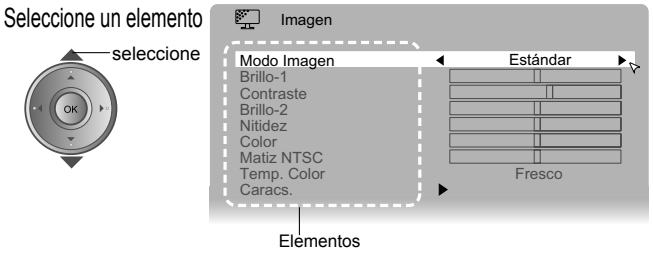
Título del menú seleccionado



2 Seleccione un menú

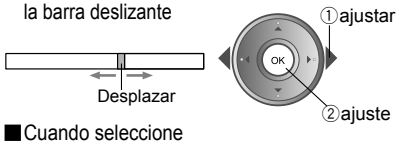


3 Seleccione un elemento

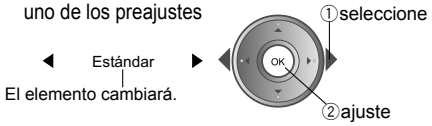


4 Ajustar / Configurar

■Cuando se ajuste con la barra deslizante



■Cuando seleccione uno de los preajustes



■A la pantalla anterior
➡ BACK

■Salir
➡ MENU

● El menú desaparece tras un minuto de inactividad.

● Algunos elementos tienen un menú secundario.

Menú	Elemento	Ajustes / Configuraciones
Imagen	Modo Imagen	Modo imagen (Brillo / Estándar / Suave)
	Brillo-1	Brillo de la luz de fondo (Más oscuro ⇔ Más brillante)
	Contraste	Contraste (Menor ⇔ Mayor)
	Brillo-2	Brillo (Más oscuro ⇔ Más brillante)
	Nitidez	Nitidez (Más suave ⇔ Más nítido)
	Color	Color (Más claro ⇔ Más profundo)
	Matiz NTSC	Matiz (Rojizo ⇔ Verdoso)
	Temp. Color	Temperatura del color (Cálido / Normal / Fresco)
	Caracs.	Ajustes más finos de la imagen (P. 29)
Sonido	Estéreo / Ⅰ · Ⅱ	Modo / Idioma (○ : MONO / ○○ : ESTÉREO / Ⅰ : SUB1 / Ⅱ : SUB2)
	Graves	Tonos bajos (Más debiles ⇔ Más fuertes)
	Agudos	Tonos altos (Más debiles ⇔ Más fuertes)
	Balance	Balance de altavoces (Izquierdo más fuerte ⇔ Derecho más fuerte)
	Sonido de Cine 3D	Nivel ambiente (Alto / Bajo / Mono / Off)
	Corrección de Tono	Permite que el sonido sea más claro (On / Off)
Características	Temporizador	Temporizador de apagado del televisor (P. 24)
	Protección Infantil	Evita que los niños vean canales específicos (P. 24)
	Aspecto	Formato en el que se muestra el número de canal (Tipo A / Tipo B)
	Fondo Azul	Muestra una pantalla azul y silencia el sonido cuando la señal es débil o no hay señal (On / Off)
	Ajustes Preferidos	Borra la configuración de canales favoritos (P. 17)
	Ilum. Encendido	Se ilumina el indicador luminoso de alimentación (P. 5) cuando el televisor está encendido (On / Off)
Configuración	Auto Programación	Selecciona el país de instalación, programa los canales automáticamente (P. 10, ❹)
	Edición/Manual	Cambia los canales programados o añade otros nuevos (P. 11)
	Idioma	Selecciona un idioma para los menús de pantalla (P. 10, ❷)
	Decoder (Ext-2)	Para cuando lo conecte a un vídeo con “T-V LINK” (On / Off)
	Sel.Componentes Auto	Cambia la entrada de televisión a “EXT-4” cuando la señal de componentes se introduce en “EXT-4” (On / Off) (No disponible para PC)
	Ajuste Ext.	Para utilizarlo con reproductores de vídeo y otros aparatos (P. 22)
	Configuración HDMI	Tamaño (1 / 2 / Auto), Audio (Digital / Analógico / Auto)
	Posición PC	Ajuste de posición PC (P. 21)

● Otros ajustes · Cambiar la proporción del formato ➡ “ZOOM” (P. 17)
· Encender el “Sonido de Cine 3D” ➡ “SONIDO DE CINE 3D” (P. 17)

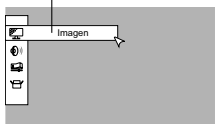
Ajuste de imagen avanzado

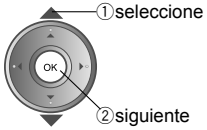
Por defecto, el televisor ajusta automáticamente la mejor imagen.

1 Muestra la barra de menús

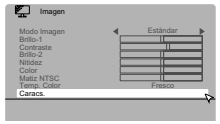
MENU

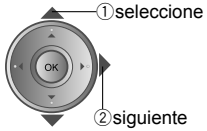
2 Seleccionar “Imagen”



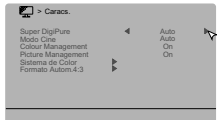


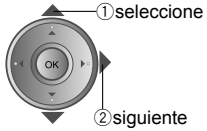
3 Seleccionar “Caracs.”





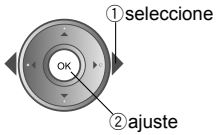
4 Seleccione un elemento





P. ej. “Super DigiPure”

5 Cambiar los ajustes



P. ej. “Super DigiPure”

6 Finalizar

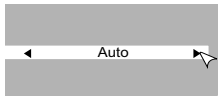
■A la pantalla anterior
➡ BACK

■Salir
➡ MENU

● El menú desaparece tras un minuto de inactividad.

Super DigiPure

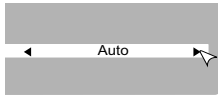
Para contornos con aspecto natural



Off	Min.	Max.	Auto
: Función apagada	: Cuando la imagen pierde nitidez	: Cuando aparece ruido	: Ajustes automáticos

Modo Cine

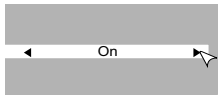
Para alisar películas de cine



Off	On	Auto
: Función apagada	: La función está siempre encendida	: Ajustes automáticos

Colour Management

Para imágenes con aspecto natural



Off	On
: Función apagada	: Mantiene un balance de color natural

Picture Management

Ajustar imágenes brillantes / oscuras

Off	On
: Función apagada	: Facilitar el visionado de imágenes brillantes u oscuras

Smart Picture

Ajustar el brillo de las zonas blancas

Off	On
: Función apagada	: Facilitar el visionado de zonas blancas

● No disponible cuando “Modo Imagen” está ajustado en “Brillo” (P. 28).

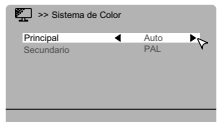
MPEG NR

Para reducir el ruido de vídeo MPEG

Off	On
: Función apagada	: Cuando aparece ruido

Sistema de Color

Cuando no hay color



① Seleccionar la pantalla para cambiar los ajustes en

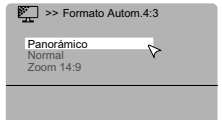
Principal	Secundario
: Imagen principal	: Imagen secundaria en el modo IMAGEN MÚLTIPLE (P. 23)

② Seleccione el sistema de color.

PAL	SECAM	NTSC 3.58	NTSC 4.43	Auto
: Europa occidental	: Europa oriental / Francia	: EE.UU 3,58 MHz	: EE.UU 4,43 MHz	: Cuando vea vídeos, etc.

Formato Autom.4:3

Ajustar una proporción de formato predeterminada



Seleccione una proporción de formato predeterminada para Auto en “Zoom” (P.17)

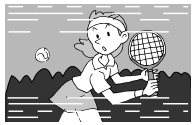
Panorámico	Normal	Zoom 14:9
16 : 9	4 : 3	14 : 9

Solución de problemas

Ruido intenso o nieve

- ¿Está conectada correctamente la antena al televisor?
- Cambie la dirección de la antena.
- ¿Está dañada la antena o su cable?
  ➡ Consulte a su distribuidor

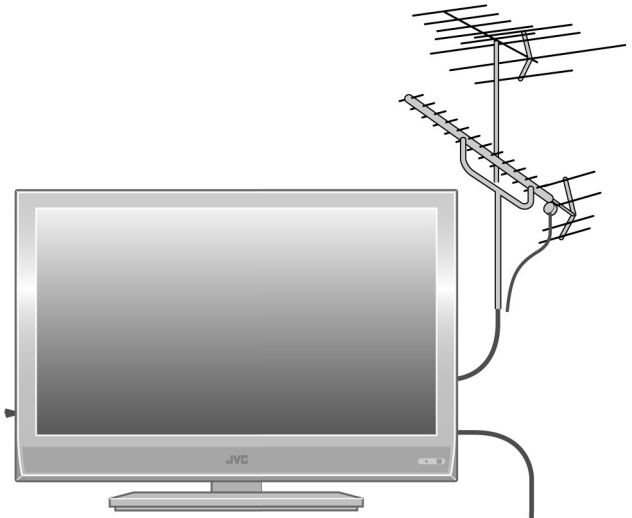
Difuminados, rayas o ruido



- ¿Recibe interferencias la antena de líneas de alta tensión o transmisores inalámbricos?
  ➡ Consulte a su distribuidor
- ¿Hay aparatos conectados demasiado cerca del televisor?
  ➡ Deje la distancia mínima entre la antena y la causa de la interferencia hasta que ésta no se produzca

Imágenes fantasma
(Doblado de imágenes)

- ¿Está recibiendo interferencias de señales reflejadas en montañas o edificios?
  ➡ Ajuste la dirección de la antena o cambie a una antena direccional de buena calidad



¡No puedo encenderla!

- ¿Está conectado correctamente el cable de alimentación al enchufe de CA?

¡El mando a distancia no funciona!

- ¿Están las pilas gastadas?
- ¿Está alejado más de 7 metros del televisor?
- ¿Está el “MODE (TV, VDR/DVR, DVD, HC)” ajustado a “TV”?
- Cuando veo el teletexto, no aparece la barra de menú de TV.
- Dependiendo de la estabilidad de la señal, pueden producirse lapsos de tiempo largos al cambiar de canal.

	Problema	Acciones	página
Normas básicas	El mando a distancia ha dejado de funcionar	● Desenchufe el televisor y enchúfelo de nuevo tras unos minutos.	–
Pantalla	La proporción del formato cambia por sí sola	● Pulse “ZOOM” para volver a sus ajustes.	17
	La alineación de la pantalla del PC está desactivada	● Ajuste la “Posición PC”.	21
Imagen	Calidad de imagen pobre	● Color no natural >>> Ajuste el “Color” y el “Brillo-1”. Compruebe el “Sistema de Color”. ● Ruido >>> Configure las siguientes funciones. Modo Imagen: Estándar Super DigiPure : Max. ● Imagen apagada >>> Configure las siguientes funciones. Modo Imagen: Brillo Super DigiPure : Min.	28 30 28 30 28 30
	Imagen extraña al utilizar un dispositivo externo	● Si conecta un dispositivo externo S-Video, compruebe la configuración de “S-IN”. ● Si la parte superior de la imagen aparece distorsionada, compruebe la calidad de la propia señal de vídeo. ● Si los movimientos no son naturales al recibir la señal desde un reproductor de DVD, etc. con 625p (barrido progresivo), cambie la configuración de la salida del dispositivo externo a 625i (barrido entrelazado).	22 – –
Sonido	Sonido insuficiente	● Ajuste los “Graves” y los “Agudos”. ● Si recibe una mala señal en “Estéreo / I·II”, cambie a “Mono”. ● Ajuste la recepción del canal utilizando “Manual”.	28 28 11
	No hay sonido desde el componente de sonido	● Las señales de audio recibidas desde EXT-5 no pueden enviarse a la terminal “AUDIO OUT”.	–

Solución de problemas (continuación)

	Problema	Acciones	página
HDMI	Tamaño de pantalla incorrecto	● Cambie el “Tamaño” en “Configuración HDMI” a “1” o “2”.	28
	Sin imagen y sin sonido	● Utilice el cable marcado con el logotipo de HDMI. HDMI	–
	No hay sonido	● Compruebe que el dispositivo pueda utilizarse con HDMI. ● Cambie “Audio” de “Configuración HDMI” a “Digital” o “Auto” para dispositivos HDMI, o “Analógico” o “Auto” para dispositivos DVI.	– 28
	Pantalla verde y distorsionada	● Cuando cambie el formato de la señal de un dispositivo “HDMI” espere unos instantes hasta que la señal se estabilice.	–
Funciones	Algunas opciones no funcionan	● No es es que funcione mal. Dependiendo de la situación, algunas opciones del menú (fondo oscuro) no funcionan.	–
	Algunas entradas no pueden seleccionarse en la imagen secundaria	● Las entradas “EXT-4”, “EXT-5” y el modo PC no se pueden seleccionar en la imagen secundaria. ● La señal de entrada RGB de “EXT-1” y “EXT-2” no está disponible en el modo de imagen dual.	–
Pantalla	Se muestra “Función No Disponible”	● ¿Está el aparato compatible con “T-V LINK” conectado a “EXT-2”? ● ¿Está el CABLE EUROCONECTOR “totalmente protegido”? ● ¿Está encendido el aparato compatible con “T-V LINK”? Después de confirmar todas las condiciones anteriores, pulse de nuevo el botón “OK”.	34 34 –
	Se muestra “ACI Error”	● Pulse ◄ para iniciar de nuevo “ACI”. Si todavía recibe “ACI Error” después de varios intentos, pulse ► para cancelar “ACI”.	–
Pantalla	Aparecen en la pantalla puntos blancos y negros	● Las pantallas LCD utilizan unos puntos finos (“píxeles”) para mostrar imágenes. Mientras que más del 99,99% de estos píxeles funcionen correctamente, un pequeño número de estos pueden no lucir o quedarse encendidos continuamente. Comprenda que esto no se debe a un error de funcionamiento.	–
	En pantalla se ve la sombra de una imagen diferente.	● Al cambiar a otra imagen, tras visualizar una imagen fija durante un período de tiempo prolongado, la sombra de la imagen anterior permanece en la pantalla. Esto no debe entenderse como un fallo, se conoce como “retención temporal de la imagen”, un fenómeno específico de los monitores LCD. La sombra desaparecerá trascurrido un tiempo.	–

Información técnica

¿Qué es el “T-V LINK”?

“T-V LINK” permite al televisor compartir fácilmente información con un aparato compatible con “T-V LINK” conectado.
Mediante la utilización de T-V LINK:

- Puede enviar la información de canales programados en el televisor al aparato compatible con “T-V LINK”, para que ambos tengan la misma configuración de canales. Cuando conecte un dispositivo externo nuevo, la información de canal se carga en él, permitiendo que la instalación de canales finalice rápidamente. Para más información, consulte el manual del aparato externo.
- Puede grabar fácilmente el programa de TV que está viendo en un aparato compatible con “T-V LINK” mediante la función “GRABACIÓN DIRECTA”. Para más información, consulte el manual del aparato externo.

¿Qué es “ACI” (Instalación automática de canales)?

Algunas empresas de cable transmiten una señal llamada “ACI” que contiene información que permite programar los canales automáticamente en el televisor.
Cuando se recibe una señal ACI aparece “ACI Iniciar / ACI Omitir” en la pantalla “Auto Programación”.

Sistemas de emisión de pago

Dependiendo del país que seleccione durante la “Auto Programación”, el sistema de emisión de pago será diferente.

- REINO UNIDO: Recibe sólo PAL-I.
- FRANCIA: Puede recibir tanto SECAM-L.

Para recibir SECAM-L en otros países diferentes de Francia:
1) Cambie el “País” a “France” en “Auto Programación”.
2) Pulse el botón “BACK” para volver al menú e introduzca el canal utilizando “Insertar” o “Manual”.

Señales de PC que pueden mostrarse

Los ordenadores *Macintosh* no son compatibles. (Macintosh es una marca comercial registrada propiedad de Apple Computer, Inc.)

- Si no aparece la señal, compruebe que la frecuencia vertical en el PC está ajustada a “60Hz”.

Resolución	640 x 480 (VGA)	1024x 768 (XGA)
Frecuencia vertical (Hz)	60,0	60,0

Conexión de dispositivos “DVI”

Conecte un dispositivo “DVI” a “EXT-5 (HDMI)” mediante un cable convertidor “DVI-HDMI”. Conecte una salida de sonido analógica del dispositivo DVI a los terminales l y D en EXT-4.

- Cambie el “Audio” en “Configuración HDMI” a “Analógico” o “Auto”. ➡ (P. 28)

Lista de “CH/CC”

Para utilizar la función INSERTAR (P. 11), localice en esta tabla el número “CH/CC” que corresponde al canal del televisor.

● Cuando el País seleccionado es “France”, seleccione un número CH/CC de tres dígitos.

CH	Canal
CH 02/CH 202	E2, R1
CH 03/CH 203	E3, ITALY A
CH 04/CH 204	E4, ITALY B, R2
CH 05/CH 205	E5, ITALY D, R6
CH 06/CH 206	E6, ITALY E, R7
CH 07/CH 207	E7, ITALY F, R8
CH 08/CH 208	E8, R9
CH 09/CH 209	E9, ITALY G
CH 10/CH 210	E10, ITALY H, R10
CH 11/CH 211	E11, ITALY H+1, R11
CH 12/CH 212	E12, ITALY H+2, R12
CH 21/CH 221	E21, R21
CH 22/CH 222	E22, R22
CH 23/CH 223	E23, R23
CH 24/CH 224	E24, R24
CH 25/CH 225	E25, R25
CH 26/CH 226	E26, R26
CH 27/CH 227	E27, R27
CH 28/CH 228	E28, R28
CH 29/CH 229	E29, R29
CH 30/CH 230	E30, R30
CH 31/CH 231	E31, R31
CH 32/CH 232	E32, R32
CH 33/CH 233	E33, R33
CH 34/CH 234	E34, R34
CH 35/CH 235	E35, R35
CH 36/CH 236	E36, R36
CH 37/CH 237	E37, R37
CH 38/CH 238	E38, R38
CH 39/CH 239	E39, R39

CH	Canal
CH 40/CH 240	E40, R40
CH 41/CH 241	E41, R41
CH 42/CH 242	E42, R42
CH 43/CH 243	E43, R43
CH 44/CH 244	E44, R44
CH 45/CH 245	E45, R45
CH 46/CH 246	E46, R46
CH 47/CH 247	E47, R47
CH 48/CH 248	E48, R48
CH 49/CH 249	E49, R49
CH 50/CH 250	E50, R50
CH 51/CH 251	E51, R51
CH 52/CH 252	E52, R52
CH 53/CH 253	E53, R53
CH 54/CH 254	E54, R54
CH 55/CH 255	E55, R55
CH 56/CH 256	E56, R56
CH 57/CH 257	E57, R57
CH 58/CH 258	E58, R58
CH 59/CH 259	E59, R59
CH 60/CH 260	E60, R60
CH 61/CH 261	E61, R61
CH 62/CH 262	E62, R62
CH 63/CH 263	E63, R63
CH 64/CH 264	E64, R64
CH 65/CH 265	E65, R65
CH 66/CH 266	E66, R66
CH 67/CH 267	E67, R67
CH 68/CH 268	E68, R68
CH 69/CH 269	E69, R69

CC	Canal
CC 01/CC 201	S1
CC 02/CC 202	S2
CC 03/CC 203	S3
CC 04/CC 204	S4
CC 05/CC 205	S5
CC 06/CC 206	S6
CC 07/CC 207	S7
CC 08/CC 208	S8
CC 09/CC 209	S9
CC 10/CC 210	S10
CC 11/CC 211	S11
CC 12/CC 212	S12
CC 13/CC 213	S13
CC 14/CC 214	S14
CC 15/CC 215	S15
CC 16/CC 216	S16
CC 17/CC 217	S17
CC 18/CC 218	S18
CC 19/CC 219	S19
CC 20/CC 220	S20
CC 21/CC 221	S21
CC 22/CC 222	S22
CC 23/CC 223	S23
CC 24/CC 224	S24
CC 25/CC 225	S25
CC 26/CC 226	S26
CC 27/CC 227	S27
CC 28/CC 228	S28
CC 29/CC 229	S29
CC 30/CC 230	S30

CC	Canal
CC 31/CC 231	S31
CC 32/CC 232	S32
CC 33/CC 233	S33
CC 34/CC 234	S34
CC 35/CC 235	S35
CC 36/CC 236	S36
CC 37/CC 237	S37
CC 38/CC 238	S38
CC 39/CC 239	S39
CC 40/CC 240	S40
CC 41/CC 241	S41
CC 75/CC 275	X
CC 76/CC 276	Y, R3
CC 77/CC 277	Z, ITALY C, R4
CC 78/CC 278	Z+1, R5
CC 79/CC 279	Z+2

CH	Canal
CH 102	F2
CH 103	F3
CH 104	F4
CH 105	F5
CH 106	F6
CH 107	F7
CH 108	F8
CH 109	F9
CH 110	F10
CH 121	F21
CH 122	F22
CH 123	F23
CH 124	F24
CH 125	F25
CH 126	F26
CH 127	F27
CH 128	F28
CH 129	F29
CH 130	F30
CH 131	F31
CH 132	F32
CH 133	F33
CH 134	F34
CH 135	F35
CH 136	F36
CH 137	F37
CH 138	F38
CH 139	F39
CH 140	F40

CH	Canal
CH 141	F41
CH 142	F42
CH 143	F43
CH 144	F44
CH 145	F45
CH 146	F46
CH 147	F47
CH 148	F48
CH 149	F49
CH 150	F50
CH 151	F51
CH 152	F52
CH 153	F53
CH 154	F54
CH 155	F55
CH 156	F56
CH 157	F57
CH 158	F58
CH 159	F59
CH 160	F60
CH 161	F61
CH 162	F62
CH 163	F63
CH 164	F64
CH 165	F65
CH 166	F66
CH 167	F67
CH 168	F68
CH 169	F69

CC	Frecuencia (MHz)
CC 110	116-124
CC 111	124-132
CC 112	132-140
CC 113	140-148
CC 114	148-156
CC 115	156-164
CC 116	164-172
CC 123	220-228
CC 124	228-236
CC 125	236-244
CC 126	244-252
CC 127	252-260
CC 128	260-268
CC 129	268-276
CC 130	276-284
CC 131	284-292
CC 132	292-300
CC 133	300-306
CC 141	306-311
CC 142	311-319
CC 143	319-327
CC 144	327-335
CC 145	335-343
CC 146	343-351
CC 147	351-359
CC 148	359-367
CC 149	367-375
CC 150	375-383
CC 151	383-391

CC	Frecuencia (MHz)
CC 152	391-399
CC 153	399-407
CC 154	407-415
CC 155	415-423
CC 156	423-431
CC 157	431-439
CC 158	439-447
CC 159	447-455
CC 160	455-463
CC 161	463-469

Características técnicas

Unidad principal

Modelo	LT-37R70BU/SU LT-37E70BU LT-37ED6SU	LT-32R70BU/SU LT-32E70BU LT-32ED6SU	LT-26R70BU/SU LT-26E70BU LT-26ED6SU
Sistemas de emisión	CCIR I / B / G / D / K / L (Consulte “Información técnica”, P. 34)		
Sistemas de color	Emisión de TV: PAL, SECAM Entrada externa: PAL, SECAM, NTSC 3.58/4.43MHz		
Canales y frecuencias	E2-E12 / E21-E69, F2-F10 / F21-F69, IR A-IR J, ITALY A-H / H+1 / H+2, R1-R12 / R21-R69, S1-S41, X / Y / Z / Z+1 / Z+2, Canales de cable franceses (Frecuencia : 116-172 MHz / 220-469 MHz)		
Sistemas de sonido multiplex	NICAM (I / B / G / D / K / L), A2 (B / G / D / K)		
Sistemas de teletexto	FLOF (Fastext), TOP, WST (sistema normal)		
Requisitos de alimentación	220 V - 240 V de CA, 50Hz		
Salida de sonido (Salida de potencia nominal)	10 W + 10 W		
Altavoces	(16 cm x 4 cm) ovalados x 2	(15 cm x 5,5 cm) ovalados x 2	(12 cm x 5 cm) ovalados x 2
Consumo de energía [modo de espera]	153 W [0,5 W]	127 W [0,6 W]	100 W [0,6 W]
Tamaño de la pantalla (tamaño del área visible medido diagonalmente)	94 cm	80 cm	66 cm
Dimensiones (Ancho x Alto x Fondo: mm) [sin soporte]	919 x 649,4 x 311 [919 x 603,7 x 128]	800 x 591 x 244 [800 x 545 x 137,8]	672 x 512 x 244 [672 x 471 x 137,7]
Pesos [sin soporte]	22,7 kg [19,8 kg]	17,4 kg [15,5 kg]	14,4 kg [12,5 kg]
Accesorios	(Consulte “Comprobar accesorios”, P. 5)		

Terminales / Conectores

Nombre del terminal		Tipo de terminal	Tipo de señal (ENTRADA)	Tipo de señal (SALIDA)	Notas
Terminales de entrada / salida	EXT-1	Euroconector x1 (conector SCART)	Vídeo compuesto, S-video, RGB analógico SONIDO I / D	Salida de TV:	
	EXT-2	Euroconector x1 (conector SCART)	Vídeo compuesto, S-video, RGB analógico SONIDO I / D	Salida de doblaje	Compatible con “T-V LINK”
Terminales de entrada	EXT-3	Conectores RCA x 3, conector S-VIDEO x 1	Vídeo compuesto, S-video SONIDO I / D		
	EXT-4	Conectores RCA x 5	Componente analógico (576i (625i) / 480i (525i), Progresivo : 576p (625p) / 480p (525p), HD : 1080i (1125i), 720p (750p)) SONIDO I / D		
	EXT-5 (HDMI)	Conector HDMI x 1	HDMI (576i (625i) / 480i (525i) / 576p (625p) / 480p (525p), 1080i (1125i), 720p (750p))		
	PC INPUT	D-SUB (15 patillas) x 1	Señal de PC analógica (P. 34)		
Terminales de salida	AUDIO OUT	Conectores RCA x 2		Sonido I / D	
	Auriculares	Miniclavija estéreo x 1 (3,5 mm de diámetro)		Salida de auriculares	

● El diseño y las características técnicas están sujetas a cambios sin previo aviso.